

Red Ribbon Week School Resources – Translations

Recorded Message to Parents Script: Spanish

Buenas noches, padres de familia. Soy _____ de _____.

Los estudiantes se están preparando para la Semana del Listón Rojo, el tema de este año es: **La vida es un rompecabezas Resuélvalo libre de drogas.** En la escuela, los estudiantes participarán en actividades que fomentan un estilo de vida saludable y libre de drogas.

Le invitamos a sumarse, comentando este mensaje en casa, durante la cena familiar, en las salidas y en las conversaciones con amistades y familiares. Pídale a su hijo que le muestre el volante compartido en la escuela sobre la Semana del Listón Rojo.

¿Quiere una forma divertida de iniciar o continuar la conversación sobre las drogas con sus hijos Y tener la oportunidad de ganar un certificado de regalo de \$100? El centro FACE de ACPS, en colaboración con los Servicios Familiares del Norte de Virginia, la Coalición de Prevención del Abuso de Sustancias de Alexandria, el Departamento de Servicios Comunitarios y Humanos de la Ciudad de Alexandria y la Campaña del Alcalde para Poner Fin al Acoso Escolar, están patrocinando un concurso de pósteres. Este concurso es gratuito, sencillo y usted podría ganar una tarjeta de regalo de \$100! Consulte la página web FACE en acps.k12.va.us/face-centers/ para obtener más información. Para obtener más información sobre cómo reconocer y conmemorar la Semana del Listón Rojo en nuestra comunidad, consulte PreventItAlexandria.org.

Gracias y le deseamos una excelente noche.

Recorded Message to Parents Script: Amharic

እንደምን አመሻችሁ ወላጆች። ይህ የ _____ ጥሪ ከ _____ የመጣ ነው።

ተማሪዎች ለሪድ ቪን (Red Ribbon) ሳምንት እየተዘጋጁ ነው - የዚህ ዓመት ጭብጥ

ሕይወት ዝብርቅርቅ ነው የሚል ነው። አደንዛዥ ዕጽ አልባ መፍትሔ ይስጡ። በትምህርት ቤት፣ ተማሪዎች በተለያዩ እንቅስቃሴዎች ማለት

አደንዛዥ ዕፍ ነጻ የሆነ እና ጤናማ የሕይወት ዘዴን ማራመድ በሚለው ውስጥ ይሳተፋሉ።

እባክዎን ከእኛ ጋር አጋር ይሁኑ እና ይህን መልእክት በቤት፣ በእራት ገበታ ላይ፣ በተሰብ አብሮ በሚሆንበት ቦታ ላይ፤

Red Ribbon Week School Resources – Translations

እና ከጓደኞች እና ከቅርብ ቤተሰብ ጋር ይወያዩበት። ልጅዎት ከትምህርት ቤት

ስለ ሬድ ሪቦን (Red Ribbon) ሳምንት የተላከውን በራሪ ወረቀት እንዲያሳይዎት ይጠይቁ።

ከልጅዎ ጋር ስለ እደንዛዥ ዕጽ በጫወታ መልክ ውይይት ለመጀመር ወይም በውይይቱ ለመቀጠል እና የ \$100 ስጦታ ሰርቲፊኬት ለማሸነፍ ዕድል እንዲኖርዎት ፍላጎት አልዎት? የ ACPS' FACE ማዕከል፣ ከሰሜናዊ ቨርጂኒያ የቤተሰብ አገልግሎቶች ጋር አጋር በመሆን፣ የእደንዛዥ ዕጽ ጥቃት መከላከል ከአሌክሳንደሪያ ጋር ያለው ትብብር፣ የአሌክሳንደሪያ ከተማ የማኅበረሰብ እና የሰብዓዊ አገልግሎቶች መምሪያ ክፍል፣ እና የካንቲወዘመቻ ሌሎችን ማጥቃትን ማብቂያ እንዲኖረው የውድድር ፖስተር የገንዘብ ድጋፍ እያደረገ ነው። ይህ ውድድር ነጻ ሲሆን፣ ቀላል እና \$100 የስጦታ ካርድ ሊያሸንፉ የሚችሉበት ነው! የ FACE ቁጥሳይትን በ acps.k12.va.us/face-centers/ ላይ ይጎብኙ እና የበለጠ ይወቁ! በማኅበረሰባችን ውስጥ ስለ ሬድ ሪቦን (Red Ribbon) ሳምንት ለማወቅ እና ለማክበር በሌላ መንገድ ለማወቅ የ PreventItAlexandria.org ይጎብኙ።

እና መሰግናለን ደግሞም ድንቅ ምሽት ይሆንልዎ።

Recorded Message to Parents Script: Arabic

مساء الخير يا أولياء. أنا _____ أتصل بكم من

_____.

يستعد الطلاب لأسبوع الشريط الأحمر - موضوع هذا العام هو: الحياة لغز. فلنخله بدون مخدرات. في المدرسة، سوف يشارك الطلاب في أنشطة تعزز نمط حياة صحي خالٍ من المخدرات.

نرجو منكم التعاون معنا ومناقشة هذه الرسالة في المنزل على طاولة العشاء وفي الخرجات العائلية ومع الأصدقاء وأفراد العائلة الكبيرة. اطلب من طفلك أن يريك المنشور الذي تمت مشاركته في المدرسة حول أسبوع الشريط الأحمر.

هل تريد طريقة ممتعة لبدء أو مواصلة المحادثة حول المخدرات مع أطفالك والحصول على فرصة للفوز بشهادة هدية بقيمة 100 دولار؟ يرعى مركز FACE التابع لـ ACPS مسابقة الملصقات، وذلك بالشراكة مع خدمات الأسرة في شمال فيرجينيا وائتلاف الوقاية من تعاطي المخدرات في الإسكندرية وإدارة الخدمات المجتمعية والإنسانية في مدينة الإسكندرية وحملة رئيس البلدية لإنهاء التنمر. هذه المسابقة مجانية وبسيطة ويمكنك الفوز ببطاقة هدايا بقيمة 100 دولار! قم بزيارة صفحة FACE على acps.k12.va.us/face-centers واكتشف المزيد! لتتعرف على طرق أخرى للاحتفال بأسبوع الشريط الأحمر في مجتمعنا، تفضل بزيارة PreventItAlexandria.org.

نشكركم ونتمنى لكم أمسية سعيدة.

Red Ribbon Week School Resources – Translations

Recorded Message to Parents Script: Dari

عصر بخیر والدین. اینجانب _____ از _____ با شما تماس میگیرم.

متعلمین برای هفته روبان سرخ آماده میشوند – موضوع امسال این است: **زندگی یک معما است. آنرا بدون مواد مخدر حل کن.** در مکتب، متعلمین در فعالیتهای اشتراک میکنند که شیوه زندگی بدون مواد مخدر و صحتمند را ترویج میکند.

لطفاً با ما همراه شوید و در مورد این پیام در خانه، دور میز شام، در گشت و گذارهای خانوادگی و در کنار دوستان و باقی اعضای خانواده گفتگو کنید. از طفل خود بخواهید بروشور که در مکتب درباره هفته روبان سرخ پخش شده است را به شما نشان دهد.

آیا میخواهید یک شیوه جالب برای شروع یا ادامه دادن مکالمه درباره مواد مخدر با اطفال خود و فرصت برنده شدن یک جواز هدیه 100 دلاری داشته باشید؟ مرکز FACE در ACPS، در همکاری با مرکز خدمات خانواده ویرجینیای شمالی، ائتلاف پیشگیری از سوء مصرف مواد مخدر در الکساندریا، اداره خدمات اجتماعی و انسانی شهر الکساندریا و کمپاین پایان دادن به قلدری از طرف شاروالی از یک مسابقه پوستر حمایت مالی میکند. این مسابقه رایگان و ساده است و شما میتوانید یک کارت هدیه 100 دلاری برنده شوید! به صفحه وب FACE در acps.k12.va.us/face-centers مراجعه و معلومات بیشتر حاصل کنید! برای کسب معلومات درباره روشهای دیگر تکریم و تجلیل از هفته روبان سرخ در جامعه ما، به وبسایت PreventItAlexandria.org مراجعه کنید.

از شما تشکری میکنیم و امیدواریم یک عصر عالی داشته باشید.

Recorded Message to Parents Script: Pashto

ماښام مو پخیر والدینو. زه _____ یم چې له _____ څخه می زنگ وېلی دی.

اونی لپاره چمتووالی نیسي – د دې کال موضوع ده Red Ribbon زده کوونکي د

ژوند یوه معما ده. بی له نشه یي توکو یې حل کړئ. په ښوونځي کې به زده کوونکي په داسې فعالیتونو کې ګډون وکړي چې له نشه یي توکو څخه پاک

او روغ ژوند ته وده ورکوي.

Red Ribbon Week School Resources – Translations

مهرباني وکړئ زموږ سره ملګرتيا وکړئ او دا پيغام په کور کې، د ډوډۍ پر ميز، د کورنۍ په سفرونو کې، او د ملګرو او دوستانو سره

ورباندې بحث وکړئ. له خپل ماشوم څخه وغواړئ چې هغه پاڼه

اونۍ په اړه ورسره شريکه شوي وه تاسو ته وښيي Red Ribbon چې په ښوونځي کې د

ايا غواړئ د خپلو ماشومانو سره د نشه يي توکو په اړه خبرې پيل يا دوام ورکړئ او همدارنګه د 100 ډالرو ډالۍ کارت گټلو مرکز، د شمالي ورجينيا د کورنۍ خدماتو څانګه، د الکسانډريې د مخدره توکو د ناوړه FACE د ACPS چانس تر لاسه کړئ؟ د گټه اخيستنې د مخنيوي ائتلاف، د الکسانډريې ښار د ټولنې او بشري خدماتو څانګه او د ښاروالۍ لخوا د ځورونې پای ته رسولو کمپاين سره په ملګرتيا ددې پوسټر سيالۍ سپانسر کوي. دا سيالي وړيا او ساده ده او تاسو کولی شئ د 100 ډالرو ډالۍ او نور معلومات تر لاسه کړئ! acps.k12.va.us/face-centers/ وېبپاڼې ته پر دې پته ورشئ FACE کارت وگټئ! د اوني پيژندلو او لمانځلو لپاره د نورو لارو چارو په اړه د مالوماتو لپاره Red Ribbon زموږ په ټولنه کې د PreventItAlexandria.org ته مراجعه وکړئ.

مننه او ښکلی ماښام ولړئ

Newsletter Insert: Spanish

Corre la voz sobre la Semana del Listón Rojo

¿SABÍA USTED?

Los hijos de padres que conversan de manera regular con sus adolescentes sobre las drogas tienen un 42% menos de probabilidades de consumirlas que aquellos que no lo hacen; sin embargo, solo una cuarta parte de los adolescentes afirma haber tenido este tipo de conversaciones.

La Semana del Listón Rojo (del 23 al 31 de octubre), la campaña de prevención de drogas más antigua y amplia del país, es una oportunidad para iniciar y mantener este diálogo.

El tema de este año es: **La vida es un rompecabezas. Resuélvalo libre de drogas.**

Consulte www.PreventItAlexandria.org para obtener más información sobre la Semana del Listón Rojo y consejos para hablar con sus hijos sobre las drogas. La vida que puede salvar podría ser la de su propio hijo o la de un amigo querido.

Newsletter Insert: Amharic

ስለ ሬድ ሪቦን (Red Ribbon) ሳምንት ወሬውን ያስረጩ

Red Ribbon Week School Resources – Translations

ይህን ያውቁ ኖሯል?

የልጆች ወላጆች ሆነው ለታዳጊ ልጆቻቸው ስለ አደንዛዥ ዕጽ በወጥነት የሚናገሩ

42% የሚሆኑቱ ከእነዚያ ከሚጠቀሙት ይልቅ የማይጠቀሙት የሚሆኑ ሲሆን፤

ሩብ የሚሆኑት ብቻ እነዚህን ውይይት ካደረጉ በኋላ መጠቀማቸው ታውቋል።

የሬድ ሪቦን (ed Ribbon) ሳምንት (ኦክቶበር 23-31)፣ ዕድሜ ጠገቡ እና በስፋት አደንዛዥ ዕጽ

የመከላከል ብሔራዊ ዘመቻ የሆነው ቀጣይነት ያለውን ውይይት ለማድረግ

የሚጀምሩበት ዕድል ነው።

የዚህ ዓመት ዋናው ጭብጥ ሕ ይወት ዝብርቅርቁ የወጣ ነው የሚል ነው። አደንዛዥ ዕጽ አልባ መፍትሔ ይስጡ።

ስለ ሬድ ሪቦን (Red Ribbon) ሳምንትን በተመለከተ ይበልጥ ለማወቅ www.PreventItAlexandria.org ይጎብኙ እና ስለ አደንዛዥ ዕጽ ከልጆችዎ ጋር ለማውራት ጠቃሚ ሀሳቦችን ያግኙ። የሚያድኑት የራስዎን ልጅ ወይም የውድ ዓደኛዎን ልጅ ሊኖን ይችላል።

Newsletter Insert: Arabic

أخبر الجميع عن أسبوع الشريط الأحمر

هل كنت تعلم؟

بأن الأطفال الذين يتحدث معهم أولياؤهم بانتظام عن المخدرات هم أقل عرضة لاستخدام المخدرات بنسبة 42% من الأطفال الذين لا يتحدثهم أولياؤهم عنها؛ إلا أن رُبع المراهقين فقط أفادوا بإجراء هذه المحادثات مع أوليائهم.

أسبوع الشريط الأحمر (23-31 أكتوبر)، وهو أقدم وأكبر حملة للوقاية من المخدرات في البلاد، هو فرصتك لبدء محادثاتك المستمرة حول أخطار المخدرات.

موضوع هذا العام هو الحياة هي لغز. فلنُحلّه بدون مخدرات.

قم بزيارة www.PreventItAlexandria.org لمعرفة المزيد عن أسبوع الشريط الأحمر والحصول على نصائح للتحدث مع أطفالك حول المخدرات. الحياة التي تنتقذها قد تكون حياة طفلك أو صديق عزيز عليك.

Red Ribbon Week School Resources – Translations

Newsletter Insert: Dari

پخش خبر مرتبط به هفته روبان سرخ

آیا میدانستید؟

اطفال والدین که به طور مرتب با نوجوانان خود درباره مواد مخدر صحبت میکنند 42% کمتر از آنها که این کار را نمیکند احتمال دارد مواد مخدر مصرف کنند؛ با این حال، فقط یک چهارم نوجوانان گزارش داده اند که این نوع گفتگوها را داشته اند.

هفته روبان سرخ (23 تا 31 اکتوبر)، قدیمی ترین و کلانترین کمپاین پیشگیری از مواد مخدر در کشور، فرصت شما برای آغاز گفتگوی مداوم است.

موضوع امسال این است: زندگی یک معما است. آنرا بدون مواد مخدر حل کن.

برای کسب معلومات بیشتر درباره هفته روبان سرخ و دریافت نکات مرتبط به صحبت کردن با اطفال خود در مورد مواد مخدر به وبسایت www.PreventItAlexandria.org مراجعه کنید. زندگی که شما نجات میدهید ممکن زندگی طفل خودتان یا یک دوست عزیز باشد.

Pashto

د Red Ribbon اونۍ په اړه خبر خپور کړئ.

ایا تاسو خبر یاست؟

هغه ماشومان چې مور او پلار یې د مخدره موادو په اړه له خپلو تنکیو ځوانانو سره په منظم ډول خبرې کوي، د هغو په پرتله چې خبرې نه کوي 42% لږ امکان لري چې نشه یي مواد وکاروي؛ خو یوازې څلورمه برخه تنکي ځوانان وایي چې داسې خبرې ورسره شوي دي.

د Red Ribbon اونۍ (د اکتوبر له 23مې تر 31مې)، چې په هیواد کې تر ټولو پخوانۍ او ستره د نشه یي توکو د مخنیوي کمپاین دی،

ستاسو لپاره یوه ښه موقع ده تر څو دا ډول پرلپسې خبرې پیل کړئ.

د دې کال موضوع ده ژوند یوه معما ده. بې له نشه یي توکو یې حل کړئ.

www.PreventItAlexandria.org وپېلې ته ورشئ ترڅو د Red Ribbon اونۍ په اړه نور معلومات ترلاسه کړئ او د خپلو ماشومانو سره د نشه یي توکو په اړه د خبرو لپاره لارښوونې ترلاسه کړئ. ښایي تاسو د خپل ماشوم یا یوه نږدې ملګري ژوند وژغورئ.